

COLOQUIO INTERNACIONAL “ESCUELA DE SALAMANCA Y PORTUGAL”

«CAMÕES EN EL PARNASO ESPAÑOL: TRADUCCIONES, RECEPCIONES, PROYECCIONES»

Salamanca, 23-24 de junio de 2025

Universidad de Salamanca, Facultad de Filología, Aula Magna

ORGANIZAN:

Grupo de Investigación en Estudios Portugueses y Brasileños (GIR EP&B), Universidad
de Salamanca

Centro de Literatura Portuguesa (CLP), Universidade de Coimbra

Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO), Universidad de Navarra

APOYOS INSTITUCIONALES:

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

Vicerrectorado de
Internacionalización y Cooperación



UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

Grupo de Investigación Reconocido
Estudios Portugueses y Brasileños



Centro de
Literatura
Portuguesa



Universidad
de Navarra

GRUPO DE
INVESTIGACIÓN
SIGLO DE ORO

Ediciones Universidad
Salamanca



Fundação
para a Ciência
e a Tecnologia



REPÚBLICA
PORTUGUESA



CAMÕES
INSTITUTO
DA COOPERAÇÃO
E DA LÍNGUA
PORTUGAL
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

23 de junio, lunes

9,30-10,00 Acto de apertura

Inaugura: Vicerrector de Internacionalización y Cooperación, Prof. Dr. D. Raúl Sánchez Prieto

10,00-11,30. Preside: Pedro Serra (Universidad de Salamanca, ESPAÑA)

José Augusto Cardoso Bernardes (Universidade de Coimbra, CLP, PORTUGAL), «Estudos camonianos: uma agenda para os nossos dias»

António Apolinário Lourenço (Universidade de Coimbra, CLP, PORTUGAL), «España y sus reinos y “naciones” en *Os Lusíadas*»

Jacobo Sanz Hermida (Universidad de Salamanca-IEMYRhd, ESPAÑA), «Divino Camões en fiestas»

11,30-12,00 Descanso

12,00-13,30. Preside: António Apolinário Lourenço (Universidade de Coimbra, CLP, PORTUGAL)

José Camões (Universidade de Lisboa, Centro de Estudos de Teatro, PORTUGAL), «Teatro de Camões en España: vestigios de una ausencia»

María Rosa Álvarez Sellers (Universidad de Valencia, ESPAÑA), «Ecos de *El-Rei Seleuco* de Luís de Camões en el teatro del Siglo de Oro: *Antíoco y Seleuco* y *La fuerza de la ley*, de Agustín Moreto»

Carlos Mata Induráin (Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA), «Camoens en el siglo XIX hispánico: cuatro calas en la narrativa, la poesía y el teatro (Carolina Coronado, Alejandro Tapia y Rivera, Manuel Ossorio y Bernard, Marcos Zapata)»

13,30-16,00 Tiempo reservado para la comida

16,00-17,30 Preside: Carlos Mata Induráin (Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA)

Paulo Silva Pereira (CLP, Universidade de Coimbra, PORTUGAL), «Leer a Camoens en imágenes. Ediciones ilustradas de *Los Lusíadas* en español (siglos XVII-XX)»

María Isabel Andrés Llamero (Universidad de Salamanca, GIR EP&B, ESPAÑA), «Lecciones de navegación para niños: la adaptación infantil de *Os Lusíadas*»

Mariela Insúa (Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA), «Camões en Chile: ecos y proyecciones (siglos XIX-XX)»

24 de junio, martes

10,00-11,00. Preside: María Rosa Álvarez Sellers (Universidad de Valencia, ESPAÑA)

Javier San José Lera (Universidad de Salamanca, ESPAÑA), «“Sobre os ríos” de Camoens (*Rimas*, 1595). El salmo 136 en el imaginario ibérico»

Luis Galván (Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA), «“Fantásticas, fingidas, mentirosas”: el problema de la verdad y la ficción en *Los Lusíadas* y el comentario de Faria i Sousa»

11,00-11,30 Descanso

11,30-13,00. Preside: Luis Galván (Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA)

Rafael Zafra (Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA), «Camões, Portugal y lo portugués en Covarrubias»

Aurelio Vargas Díaz-Toledo (Universidad Complutense de Madrid, ESPAÑA), «Camões en el Parnaso español bajo la dinastía filipina: el caso de los *Desenganos de Flerício*»

Pedro Serra (Universidad de Salamanca, GIR EP&B, ESPAÑA), «Jorge Luis Borges lector de Camões»

13,00 Clausura / Actividad de extensión